MARGARET COMICS

先生！ 3

河原和音

MARGARET

先生！ 3

河原和音

2734♦
集英社

9784088487342

1929979003906

ISBN4-08-848734-6

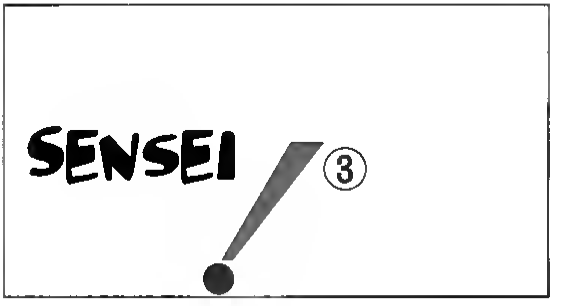
C9979 ¥390E

定価410円
本体390円

雑誌 43167－34

MARGARET COMICS

●収録作品●
先生！③


SENSEI
③

先生(せんせい)!
③
河原和音(かわはらかずね)

SENSEI
VOLUME 03 CHAPTER 01

CREDITS

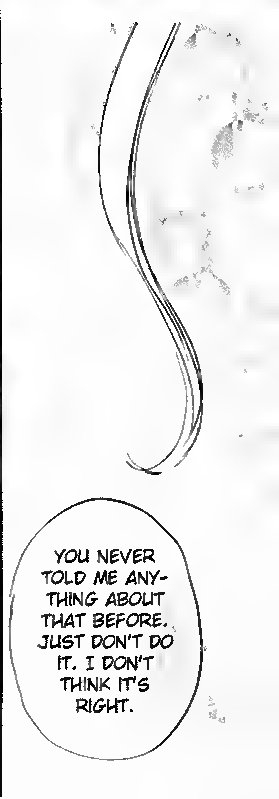
Scanned by O-chan
Translated by Tetris no Miko
Edited by Lesley
Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

I LOVE CUTE THINGS
I ALSO LOVE MAKEUP
curling lashes is harrrd
HELLO. I'M CHIGUSA MEGUMI
I DON'T HAVE A BOYFRIEND
I'M SORRY TO SAY
I DON'T LIKE PLAYING BALLGAMES.
because my nails
will break
MAINLY BECAUSE, I'D PREFER TO WATCH THE BOYS PLAY IT BECAUSE THEY'RE SOOOO HOT
FUNNY, THOUGH,
trying to get one
I'm
MY FRIEND HIBIKI IS DATING HER TEACHER RIGHT NOW AND IS ALWAYS WORRIED ABOUT ALL SORTS OF COMPLICATED THINGS
BUT SINCE HIBIKI IS SUCH A NICE GIRL, I WANT HER TO BE HAPPY
AARGH
and also
nope I can
loose a couple of points
THE END

CHOOSING TO COMPLETE YOUR TEACHER'S TRAINING WHERE YOUR OLD BOYFRIEND WORKS?
THAT JUST SOUNDS TO CONVENIENT FOR ME
DID YOU DO THAT ON PURPOSE?
...WHY?


YOU NEVER TOLD ME ANYTHING ABOUT THAT BEFORE. JUST DON'T DO IT. I DON'T THINK IT'S RIGHT.

WHY
ARE YOU BEING SO CHILD-ISH?
MISAKI, WHAT ARE YOU SUG-GEST-ING?
LET'S JUST BREAK UP.
I CAN'T GO ON ANYMORE.
WHAT ?!
CLUNK
HEY, WAIT A MINUTE,
I DON'T WANT TO LISTEN TO YOU ANYMORE
IT'S OVER.
I DON'T WANT TO SEE YOU EVER AGAIN.

GOOD MORNING
OH GOOD MORNING
KOSUKEEEEEE!!! GOOD MORNING ♥ IS YOUR SUSPENSION OVER?! HOW WAS YOUR SUSPENSION?
STOP SAYING "SUSPENSION"!!
I'M SO HAPPY TO HAVE YOU BACK♥
THANKS
CONGRATS, DUDE
SO DID YOU MEET UP WITH NAKAJIMA WHILE YOU WERE OUT?

YOU'RE OUR NEW HERO.
THAT'S REALLY COOL.
WHAT THE HELL ARE YOU GUYS SAYING?
SO YOU GO AFTER THE OLDER LADIES, I SEE. OR AM I WRONG? IS IT THE OTHER WAY AROUND?
DOES NAKAJIMA GO FOR YOUNGER MEN?
I SEEE.
THEN I WONDER IF SHE'S GO OUT WITH ME? I'M YOUNGERRR.
ASK HER FOR US, OKAY?

AHHHHH!!
AH!!
KOSUKE!!
OW THAT HURTS!
WHAT'S YOUR PROBLEM ?!
SENSEI !!
SOMEBODY GET A TEACHER !!
SOMEBODY, STOP THEM!
WHAT'S GOING ON?
SIDE

HEY! WHAT'S GOING ON?
AH!! SENSEI!
KOSUKE AND YANAGIDA ARE FIGHTING!!
AAAH!
AAAH!
HEY! STOP IT! WHAT'S THE BIG IDEA?
SHUT THE HELL UP!!
LET ME GO! I'LL FUCKING KILL HIM!!
FINE! KILL ME IF YOU CAN.
'CAUSE IF YOU DO, YOU'LL BE PUT AWAY FOR LIFE!
WHAT DID YOU SAAAY?
WHACK!
CLINK
UH...

WHAT ARE YOU, 5 YEARS OLD?
JUST CUT IT OUT ALREADY.
.....
...AN.. ANYWAY, COME TO THE FACULTY ROOM WITH ME!
KAWAII !!! YANGIDA !!!
... DON'T WORRY.

That was so scary!!
I'm scared!
sniffle
sniffle
sniffle
.....
WELL? WHAT HAPPENED?
...
HE STARTED IT...
HE STARTED IT YOU SAY?
.....

YANGIDA, YOU MAY LEAVE NOW.
KAWAI, JUST HOW MUCH LONGER DO YOU PLAN ON CAUSING TROUBLE?
SEKIYA-SENSEI
THE PRINCIPAL WANTS TO SPEAK WITH YOU ABOUT YOUR TRANSFER.
MUTTER MUTTER
SHEESH.
THE THINGS THAT HAPPEN JUST BEFORE I TRANSFER
YOU CAN GO BACK NOW.
YOU ARE TO SIT IN SEIZA UNTIL I COME BACK!
LISTEN,

I'LL EXPLAIN THIS TO SEKIYA SOME-HOW,
SO YOU CAN GO BACK TO CLASS.
...I DON'T ACCEPT CHARITY FROM THE ENEMY.
I'D LIKE TO KEEP MY PRIDE, BUT I GUESS I'LL GO AFTER ALL
WHAT'RE YOU SAYING? ARE YOU STUPID?
.....
YEAH. GO AWAY
BUT ARE YOU SURE I CAN GO?
MY LEGS HURT.
ITOH-SENSEI, THIS IS A LIST OF ALL THE STUDENT TEACHERS WHO WILL COME HERE TO PRACTICE.
LOOK IT OVER WHEN YOU HAVE TIME.

ITOH!
HEY, ITOH!!
GASP!
?
THANKS.
SURE.
.....
CLASS 2-C, SEKIYA

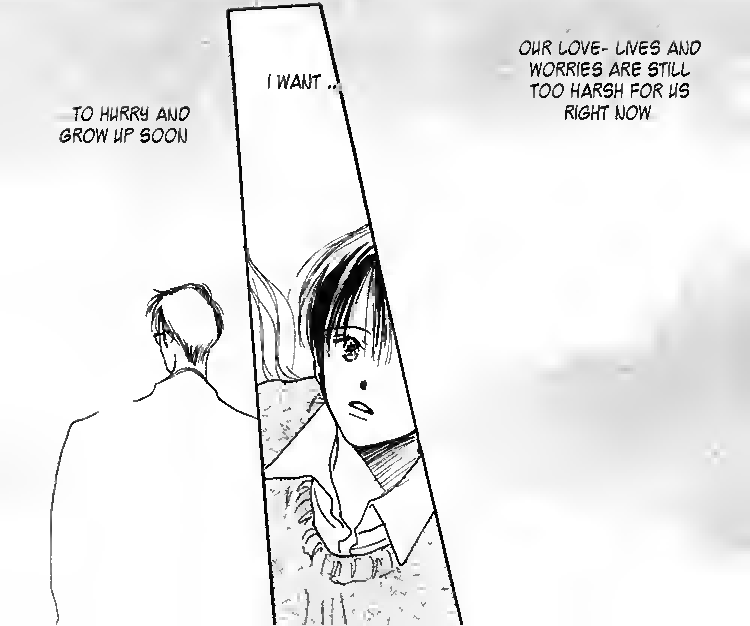
STARE
KOSUKE!
SLIDE
.....
BONK
STOP SPACING OUT HIBIKI.
ITOH LET ME GO.
YEAH.
IS EVERYTHING OKAY?
HUH? HE DID...
THAT REMINDS ME, I GOT ONE FOR SENSEI
SURE. DON'T SEE WHY NOT.
CAN WE COME OVER AND GIVE IT TO YOU?
THAT'S RIGHT! WE BROUGHT YOU A SOUVENIR FROM THE SCHOOL TRIP!

WHAT DID YOU SAY?!
.....
THUD
I DON'T KNOW THAT.
WHO'S BEEN DOING IT?
...KOSUKE!
...I KNOW I SHOULD STOP!!!
I KNOW I SHOULD STOP ... BUT I'M SO FRUS-TRATED.
HEY...
KOSUKE, DO YOU REALLY LOVE NAKAJIMA THAT MUCH?
I DON'T KNOW...
BUT EVERYTHINGS THAT'S HAPPENED SO FAR HAS BEEN MY FAULT
AND I JUST CAN'T SIT HERE AND DO NOTHING.
IN TIMES LIKE THESE

KOSUKE, I'VE BROUGHT SOME TEA.
OH, THANKS. JUST LEAVE IT OVER THERE.
STAY HERE AS LONG AS YOU LIKE GIRLS.
THANKS
WE ALWAYS APPRECIATE YOUR HOSPITALITYYY.
I GUESS SINCE SHE'S THAT HAPPY SHE MUST NOT HAVE HEARD ABOUT THE FIGHT YET
LUCKY ME
.....
KOSUKE
YOU SHOULD JUST STOP THAT SORT OF THING
IF YOU RESORT TO VIOLENCE,
YOU'LL ONLY MAKE NAKAJIMA LOOK WORSE.
.....
... NAKAJIMA'S BEING BULLIED BY THE STUDENTS

MINI TALK1
こんにちわ
「先生」3巻を読んで下さって誠にありがとうございます!!
表紙の2人が踊っているようにも見えますが、これはそうではなくて仲良さそうな2人を…と思って描いたのですがどう見ても踊っているようですねぇ。
表紙を見た方が「先生と生徒がツーダンスで…」と思ってしまったらどうしよう。ごめんなさい。
次はもっと誤解のないポーズを描こうっと。
話が飛んでますが…表紙は、たまにプレゼントを貰ってくれる方がいますが…あれとてもうれしいです。手紙って癒しとかわからないから。
また貰って送って下さーい。
キノセ
……
WE WON'T BE ABLE TO SEE EACH OTHER FOR A WHILE
I CAN'T CALL YOU EITHER
No need to thank us. We're friends
……
THANKS …
京都
HERE YOU GO ♥

I'M SURE THERE WILL BE MORE WE'LL BE ABLE TO DO.
THERE'S NOTHING THAT WE CAN DO.
BUT AFTER SOME TIME HAS PASSED...


TO HURRY AND GROW UP SOON
I WANT ..
OUR LOVE- LIVES AND WORRIES ARE STILL TOO HARSH FOR US RIGHT NOW

SO I'LL BE ABLE TO PROTECT THOSE I LOVE
RINNN
RINNNG...
CLICK
HI, ITOH SPEAKING
COME AND GET ME
HELLO, SIR TABLE FOR ONE?
.....

DING
DONG
DONG
DING
DIDN'T SHIMADA TELL YOU ANYTHING?
CAN'T YOU DO ANYTHING TO HELP NAKAJIMA?
I HATE HOLDING BACK BUT, HEY,
BUT THAT'S WHAT I'M WORST AT.
THAT'S ALL YOU CAN DO
JUST STAY COOL
.....
THERE MUST BE SOMETHING I CAN DO
BUT I ..

.....
WHAT?
AT YOUR SEATS, CLASS LEADER.
STARRRE
WHAT IS IT?
WHAT?
.....
STAND
CLUNK
BOW
CLUNK
HUH?
WHO'S THAT?
HUHHHH?
OHHH, IT'S THAT TIME OF YEAR!
A STUDENT TEACHER?

ROLL ROLL
CLANG
FOR A WHILE, THIS WILL BE YOUR NEW TEACHER
SHE IS SCHEDULED TO TEACH JAPANESE TO EVERYONE FOR THE NEXT TWO WEEKS
WHY?
HER NAME IS MISAKI KEIKO
BE SURE YOU TREAT HER NICELY
pretty
So
She's

SENSEI
WHY?
I'M MISAKI
WONDER WHERE HE IS? MABE THE ROOF

HOW'D YOU KNOW I WAS HERE?
DO YOU HAVE ESP?
SLIDE
IS ANYONE UP HERE? SENSEI?
WELL, CLOSE THE DOOR
.....
CLUNK
...
SENSEI, SHE CAME
.....
IT'S ALL OVER
NOT LIKE I CARE, REALLY.
... GUESS SO.

I CAN'T MEET WITH YOU AND I CAN'T HELP YOU.
THERE'S NOTHING I CAN DO.
ARE YOU SURE YOU'RE OKAY WITH ME?
SFX WHACK
ポコ
……
IT HARDLY EVEN FEELS LIKE WE'RE DATING.
I SAID THAT I LOVED YOU,
AND THAT SHOULD BE ENOUGH
SO JUST FORGET ABOUT ALL THAT AND STUDY!

AND THEN HURRY UP AND GRADUATE FAST.
OKAY SENSEI!
HEY, SENSEIIII
DO YOU HAVE A BOYFRIEND?
HUH?
NO, I DON'T
HUHHHH?! NO WAAAY! BUT YOU'RE SO PRETTY!
"I SAID THAT I LOVED YOU, AND THAT SHOULD BE ENOUGH."
SO I SHOULDN'T BE INSECURE ABOUT ANYTHING
SHE HAS A BOYFRIEND NOW
THAT'S RIGHT
LIAR

WELL THEN, I'LL HAVE YOU ANSWER FROM THE BACK OF THE ROLL TO THE FRONT.
UM, SENSEI, YOU JUST SKIPPED SHIMIDA-SAN.
HUH?
THE ANSWER IS "A"
CORRECT.
CORRECT.
NEXT,
TANAKA-SAN
OOPS, I'M SORRY.
SHIMIDA-SAN
AHAHAHAHAHA
AHAHAHAHAHA

OH, THERE'S SENSEI
INSTEAD OF HAVING ESP, I'M MORE LIKE A DETECTIVE
THE OLD SCHOOL KIND
I'M ALWAYS LOOKING FOR HIM,
ALWAYS CHASING AFTER HIM
SO I ALSO CAN TELL
WHEN SOMEONE ELSE IS WATCHING HIM.
WHY ARE YOU WATCHING HIM?

SO HOW WAS YOUR FIRST DAY?
UM,
IT WAS OKAY, BUT I WAS SO NERVOUS
I'M REALLY IMPRESSED WITH YOU TEACHERS FOR BEING ABLE TO DO THIS EVERYDAY
OH, HELLO NAKAJIMA-SENSEI
HELLO
WELL, IF YOU'LL EXCUSE ME
YES, SIR
I'LL SEE YOU TOMORROW
WHISH

BAM
WHISH
UM..!
GOOD DAY.
WHAT HAVE YOU BEEN DOING SINCE THEN?
I'M SORRY
WHAT-EVER
SO I GUESS THIS MEANS,
YOU STILL HAVEN'T FORGIVEN ME
WHETHER I FORGIVE YOU OR NOT
DOESN'T MATTER ANYMORE.
HEEEEY! MISAKI-SAN!

I FORGOT TO MENTION TODAY'S NOTES
... WHAT'S THE MATTER ?!
NOTHING
IT'S NOTHING
BUT YOU'RE CRYING
.....
I JUST CORRECTED HER TEACHING TECHNIQUES
I WAS TOO HARSH I'M SORRY
YES, SIR
I DON'T KNOW WHAT HE TOLD YOU,
BUT YOU SHOULDN'T LET IT BOTHER YOU
.....
WHOOSH

Who's next up to shoot?
Oh, me!
HM?
HM?
HIBIKI
sigghhh
YOU'RE JUST NOT WITH IT TODAY, ARE YOUUU
JUST PRETEND THAT TARGET IS ITOH'S HEART
BUT IN THAT CASE SHE'S ALREADY GOT IT IN
whisper
CONFUSED ARROWS SHOW A CONFUSED MIND
HIBIKI, IS THERE ANYTHING THAT HAPPENED LATELY THAT COULD MAKE YOU CONFUSED?
HMM
There kinda is and I can't
WHOOSH
AH! IT'S RAINING!

HUHHHH? REALLYYYY? ♡
I'LL TAKE IT! BUT..
I'VE GOT A SPARE
WHOOSH
AW, MAAAAAN BUT IT WAS CLEAR JUST A MINUTE AGO
OH NOOOO I DON'T HAVE AN UMBREL-LAAAAA
THAT'S OKAY
I DON'T REALLY NEED ONE
REALLY? ♡
THANNNKS ♡ HIBIKI ♡
WE'VE GOT TESTS COMING UP,
SO I'LL HANG OUT AT THE LIBRARY UNTIL IT LETS UP.
CLUNK
WHOOSH
WHOOSH

WHOOSH
HEY
...UM.
YOU WERE SHIMADA-SAN, RIGHT?.
YOU WON'T SAY ANYTHING RIGHT?
THAT KOSAKU-SAN AND I USED TO DATE.
NO, I WON'T
THANKS.
I'M NOT DOING IT FOR YOU.

WHOOSH
"SO"?
SO
BROKE UP WITH MY BOYFRIEND
I
EXCUSE ME
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
THUMP
THUMP
THUMP
IT'S FAR FROM OVER...
WHOOO
IT'S NOT OVER YET
WHOO

OH, ITOH-SAN, DIDN'T YOU BRING AN UMBRELLA?
THAT WON'T DO
YOU SHOULD SHARE WITH SOMEONE ELSE.
WHISH
SENSEI
YOU CAN SHARE WITH ME
.....
SENSEI, GO AHEAD AND TAKE HER UP ON HER OFFER.
THIS RAIN IS PRETTY POWERFUL
AND YOU DIDN'T DRIVE YOUR CAR IN TODAY, RIGHT?
GO ON

SENSEI
VOLUME 03 CHAPTER 02

CREDITS

Scanned by O-chan
Translated by Tetris no Miko
Edited by Connie
Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

IT SEEMS
SO COLD...
SOBBING...
Whoosh
KOSUKE
WHAT SHOULD I DO?
AH!
DING DONG
WIPE YOURSELF OFF FIRST!
WHAT THE IT'S YOU! DON'T COME IN!!
WHAP!

WHOSHHHH
WELL, I'LL LEAVE HERE.
HUH?
BUT I'D BE HAPPY TO WALK YOU HOME...
WHISP
WHOOSH
I SEE NOW I GET IT
SO THAT STUDENT-TEACHER IS HIS EX-GIRLFRIEND
Splash,
Splash
Splash

*MOST JAPANESE HOUSEHOLDS DRY THEIR CLOTHES ON LINES OUTSIDE

THEY DRIED PRETTY FAST...
OH
THAT'S BECAUSE WE'VE GOT A DRYER HERE*
SHE IS PRETTY HOT
HIRIKI-CHAN I'VE DRIED YOUR CLOTHES FOR YOU
CLICK
THANKS
I REALLY APPRECIATE YOU AND CHIGUSA LOOKING AFTER KOSUKE SO MUCH
TAKE YOUR TIME
Bow
Bow
AW SHUT UPPPPPPP
BUT
Damn rich people...
I'M REALLY SURPRISED YOU'D CHOSE ME TO DISCUSS A PROBLEM WITH...
I GUESS STRANGE THINGS DO HAPPEN
...I JUST...
I JUST DON'T WANT THINGS TO GO BAD

.....
DO YOU THINK MISAKI-SAN IS STILL IN LOVE WITH HIM?
I WOULD GO AND SEE HIM, BUT I CAN'T
JUST GO, HIBIKI.
WHENEVER YOU THINK THINGS WILL GO WRONG IF YOU DON'T SEE HIM.
SEEMS THAT WAY.
THOSE ARE THE TIMES WHEN YOU NEED TO SEE HIM THE MOST
IF YOU DON'T YOU'LL SABOTAGE YOURSELF.
.....
OKAY
THANKS.
CLUNK

.....
I JUST DON'T WANT THINGS TO GO BAD, NO MATTER WHAT
YOU'RE DATING HERRRRR?!
WHAT THE HELL?!
SHUT UP.
YOU PERVERT!
CAN I ASK YOU A FAVOR?
WHAT WITH YOUR PROBLEM AND ALL
WELL, I'M SO SORRY!!
SO DO YOU GUYS SEE EACH OTHER AFTER SCHOOL?!!
OF COURSE NOT
IT'S A BIT TOO DANGEROUS NOW

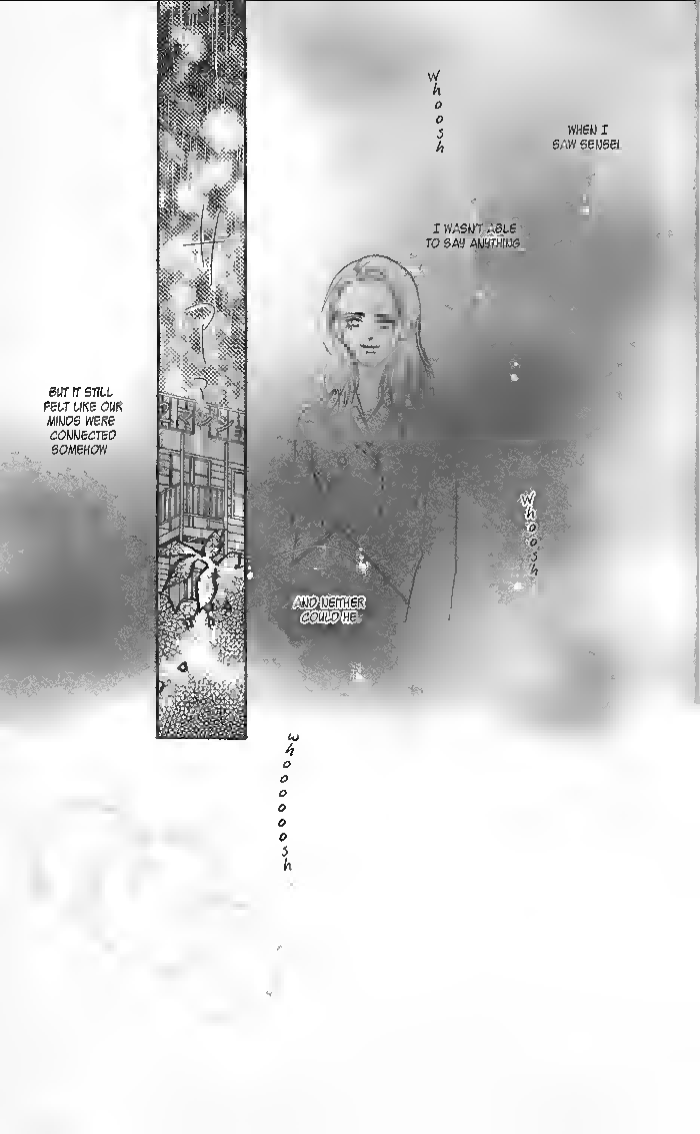
IF SHE EVER SEEMS TO HAVE A PROBLEM
AND COMES TO YOU FOR HELP
TELL HER
TO COME SEE ME IMMEDIATELY.
AND WHAT IF SHE DOESN'T COME TO ME FOR HELP?
.....
I GUESS
WE'LL JUST HAVE TO SEE
ding dong
WHOOSH
Ding dong

SILENCE...
.....
SEN...
SFX: WHOOSH

... I'M SORRY
SENSEI...
.....
.....

.....
I'M SORRY

KOSUKE, WAKE UP. YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL
THERE ARE TIMES WHEN I FEEL ANNOYED I HAD TO BE BORN AS JUST A HUMAN
EVER SINCE I WAS LITTLE I WAS SMART GOOD-LOOKING AND ALSO VERY GOOD AT SPORTS
OOPS, I ACCIDENTALLY SET MY WATCH AN HOUR BACK!
BUT IT'S STILL ONLY 6:00
ITCH IS...
NO, NOT ALL GIRLS ARE LIKE THIS
SENPAI, YOU'RE SO HOT!
I HAVE FAMILY MEMBERS THAT ARE OUT TO LUNCH AND I'M SURROUNDED BY SILLY GIRLS
GOOD MORNING
OH, HI, KOSUKEEEE!
I GUESS THAT'S WHAT MISSES ME OFF MOST OF ALL
NOW THAT CHA MENTION IT, DON'T EITHER OF THESE GIRLS THINK I'M HOT?
THE END
WHY DO GIRLS HAVE TO BE LIKE THIS
SFX: PEEP PEEP PEEP


BUT IT STILL FELT LIKE OUR MINDS WERE CONNECTED SOMEHOW
WHOOOOOOOSH
AND NEITHER COULD HE
WHOOSH
I WASN'T ABLE TO SAY ANYTHING
WHEN I SAW SENSEI
Whoosh

I SEE
GLAD TO HEAR IT.
I'VE CALMED DOWN NOW.
I BROKE UP WITH MY BOYFRIEND.
.....
.....
WHEN I ALWAYS LIKE THIS?
.....
AND? WHY WERE YOU CRYING?

.....
?
HMMM... HMMMM... HMMMM...
?
NEVER MIND!
I'M OKAY NOW, SENSEI
AFTER I SAW YOUR FACE
I GOT BETTER
.....
WELL, I GUESS YOU WOULD JUMP TO CONCLUSIONS

I WAS SCARED WHEN I LOOKED OUT THE WINDOW.
YEAH.
I SAW YOU AND MISAKI-SENSEI SHARING AN UMBRELLA* TOGETHER
I SEE...
BAD TIMING, I GUESS
DON'T TAKE THIS AS AN EXCUSE,
BUT THAT WAS ONLY BECAUSE
I HAD FORGOTTEN MY UMBRELLA AND THE OTHER TEACHERS WERE GETTING ON MY CASE TO SHARE WITH HER.
IF I TURNED HER DOWN, I WOULD LOOK EVEN MORE SUSPICIOUS THAN I ALREADY DID
SO I GOT UNDER THE UMBRELLA WITH HER TO LEAVE SCHOOL.
BUT ONCE WE WERE OUT OF VIEW OF THE OTHER TEACHERS
I LEFT HER.

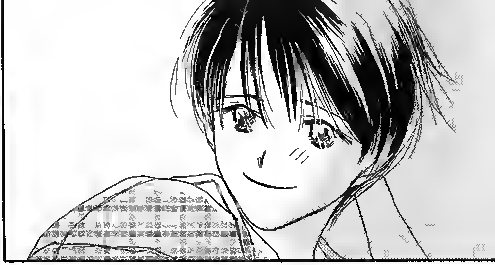
*THIS IS KIND OF A BIG DEAL, AS IT'S SYMBOLIC THAT THE PEOPLE SHARING THE UMBRELLA ARE IN LOVE. WHENEVER KIDS LIKE TO TEASE OTHERS BY SAYING XX AND YY ARE IN LOVE, THEY WILL DRAW AN UMBRELLA AND WRITE THE TWO PEOPLE'S NAMES UNDER IT.

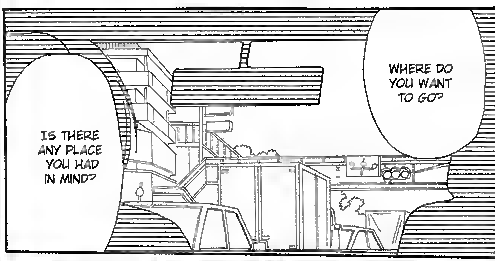
I DIDN'T GIVE HER ANY IDEAS
I JUST RAN HOME THE REST OF THE WAY AND GOT WET.
NOW DO YOU UNDER-STAND?
NOD
DO YOU REALLY UNDERSTAND?
NOD
NOD
NOD
CLICK
WELL
BE CAREFUL ON THE WAY HOME
SENSEI...

I DON'T WANT TO GO HOME
?
.....
CLICK
SLAM!
ホイ
SFX: TOSS
.....
.....
TOMORROW IS SUNDAY...

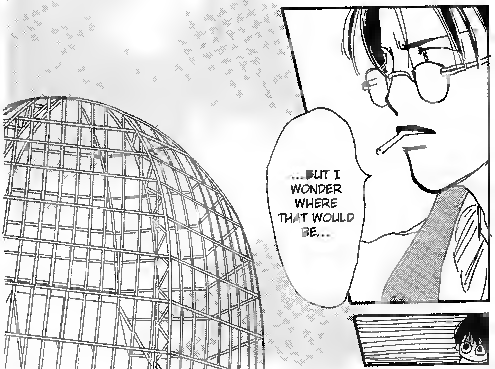
SO DO YOU WANNA GO SOMEWHERE TOGETHER?
OOPS, DID YOU HAVE CLUB THAT DAY?
SO I GUESS YOU'RE FREE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
IS IT OKAY?
LET'S MEET SOMEWHERE WELL OUTSIDE THE CITY.
SURE
SENSEI

I HOPE NO ONE RECOGNIZES ME.
screech.
SLAM
GOOD MORNING.
I THOUGHT I'D WEAR THIS
SINCE YOU WERE WEARING THAT HAT,
I ALMOST DIDN'T RECOGNIZE YOU
STOP MAKING THINGS SO COMPLICATED!
JUST IN CASE SOMEONE WE KNOW COMES BY...
TAKE THIS DAMN THING OFF!
SFX: GRAB!




WHERE DO YOU WANT TO GO?
IS THERE ANY PLACE YOU HAD IN MIND?

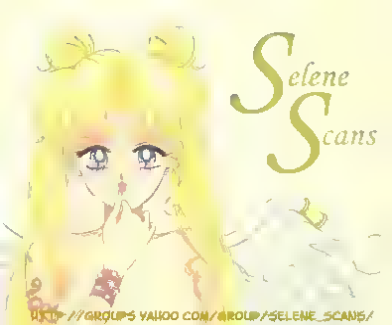
...A PLACE WHERE COUPLES GO.
.....


...BUT I WONDER WHERE THAT WOULD BE...

MINI TALK 2
登場人物の髪の毛その他、黒い部分を黒く塗ることを漫画用語で「ベタ」と言いますが、この本のカバーはこの「ベタ」髪の人物がメインでどう入れるかで原稿に時間がかかるのです。(漫画と絵に差のない人ならわかるはず。)
そんな私のイエ事中
ベタかぶくらい黒くなーれ
ベタ?
ベタ
ベタ
ベタ
なんかちがうなー

IN A PLACE LIKE THIS,
I'M SURE THAT SENSEI AND I
IS THIS COUPLE-ISH ENOUGH?
YEAH, IT IS! ♡
GLITTER
GOOD. GLAD I COULD FIND IT. WE'RE SURROUNDED BY COUPLES I SEE
STOP ANNOUNCING EVERYTHING TO ME
LET'S TAKE A LOOK AROUND
.....
LIKE A TEACHER AND STUDENT
SOUT LOOK
SENSEI SENSEI
THE COUPLES IN THAT DARKER AREA SEEM MORE LOVEY-DOVEY

I think this would look really good on you or I'll buy it!
And you sure? I don't really need it...
OOPS I DON'T HAVE MUCH SMALL BILLS WITH ME
HERE YOU GO
A money exchange? I'm sorry, but we can't do that here
I'LL GO BUY SOMETHING AND GET CHANGE.
WAIT HERE
HUH?
THIS IS FOR ME? ARE YOU SURE? I...
SFX RUSTLE
SORRY I MADE YOU WAIT.


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

SENSEI
VOLUME 03 CHAPTER 03

CREDITS

Scanned by O-chan
Translated by Tetris no Miko
Edited by Connie
Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

OKAY. LET'S GO SEE THE NEXT ATTRACTION.
.....
A CORAL NECK-LACE.
WHAT? DON'T YOU LIKE IT?
Books & Magazines
本
LET'S SEE HERE... BY THE WAY, ARE YOU TIRED?
I WANTED TO CHECK THIS PLACE OUT
THAT'S FINE.
UM, SENSEI! THIS ISN'T QUITE COUPLE-ISH

COFFEE SHOPS ARE VERY DATE-ISH!
JUST SHUT UP ALREADY
HERE YOU GO
SENSEI HOW MUCH SUGAR?
LOTS
AND CREAM?
JUST A DROP
I CAN DO THAT MYSELF YOU KNOW
KID
I WANT TO REMEMBER HOW YOU LIKE IT!
NEVER MIND, JUST KIDDING
SENSEI I'M SO HAPPYYYYY
GLAD TO HEAR IT

WE STILL HAVE TIME TO GO SOMEWHERE ELSE.
WHERE DO YOU WANT TO GO?
TO SOMEPLACE COUPLE-ISH'
...gain?
IT'S STILL A BIT COLD HERE.
OH. FINE.
I DON'T SUPPOSE YOU'D LIKE TO HOLD HANDS OR SOMETHING?

SENSE!!!!
FLINCH
whap
.....
SENSE!!!! LOOK AT MY PRETTY SHELLLLLLL!
Umi-chan is teasing Naru-chan!
THAT'S A SAKURA-SHELL..
EHHHH
.....
LET'S JUST LEAVE SENSE!
IT'S TOO COLD HERE ANYWAY..
VROOM..
I'M SORRY
FLASH
ABOUT THAT...

EVEN THOUGH
WE RARELY GET TO MEET LIKE THIS.
YOU MUST FEEL UNSATISFIED
WHEN WE HAVE TO BE STUDENT-TEACHER.
YOU WANTED TO HOLD HANDS AND WALK DOWN THE STREET
DIDN'T YOU?
.....
I DON'T EVEN NEED
TO GO ON A DATE WITH YOU EVERY DAY
... SENSEI, I
DON'T NEED TO HOLD YOUR HAND.
I'M STILL GLAD I FELL IN LOVE WITH YOU.

CHUCKLE
SO DON'T SAY YOU'RE SORRY
SQUEEZE
GOODBYE, SENSEI
BYE
SENSEI
CAN YOU WALK BACK FROM HERE?
WELL,
SLUNK

SQUEEZE
THANK YOU SENSEI
I WON'T LOSE HOPE ANYMORE
I'M OKAY NOW
I KNOW I CAN STICK IT OUT
BY THE WAYYYYY, HIRIKI WHERE WERE YOU YESTERDAAAAY?
OKAY
OKAY, THIS'LL BE OUR LAST SHOOTING
OKAY
HM?
WHAP
WHAP
1ST AND 2ND YEAR STUDENTS, AFTER WE CLEAN UP COME TO ME I HAVE TO TALK TO YOU!
IT'S ALMOST TIME FOR OUR EXTRA-LONG PRACTICES.

He chose me?
He chose you too Nshk !!
BE SURE AND PRACTICE EXTRA HARD
AND ESPECIALLY THOSE OF YOU WHO DO WELL DURING THE EXTRA PRACTICES WILL BE CHOSEN.
YOU HAVE ALL BEEN CHOSEN AS POSSIBLE REPRESENTATIVES AT THE NEXT MEET
BOTH THE FOLLOWING
BOYS AND GIRLS WILL COME
---, ---, ---, --- ---, ---, --- ---, ---
SHIMADA HIROKI, CHIGUSA MEGUMI, ---
---, ---, ---, ---, ---, --- ---, ---, ---, --- --- --- ---,
--- KAWAI KOSUKE,
THAT IS ALL!
BOW
BOW
WE'RE GONNA GO TO THE HOKKAIDO TOURNAMENT FOR SURE!
I'LL DEVOTE MY LIFE TO KYUDO!
HUHH?
NO WAYYY
ME? ME?
ALL RIGHT! I'LL DO IT!
GOOD IDEA, SINCE YOUR LADY TURNED YOU DOWWWWN.
TUG TUG
ARE YOU TO TALLLLLLK?!
HUHHHH?!
CHUCKLE
Ahhhh.

HIBIKI, YOU SHOULDN'T TAKE THIS LIGHTLY EITHER
IS YOUR MIND CLEAR OF CONFUSION NOW?
YUP.
I'M NOT LOST ANYMORE
DID SOMETHING HAPPEN TO HER?
whisper
whisper
SHE'S SO STRONG ALL OF A SUDDEN
DING DONG, DING DONG
BECAUSE I LOVE SENSE!

CHUCKLE
WOULDN'T IT
LOOK BAD IF I SPOKE TO YOU?
NOT REALLY?
AREN'T YOU AT LEAST GOING TO ACKNOWLEDGE MY PRESENCE?
.....
NAKAJIMA!
I'M SORRY
I'M NOT MAD AT YOU
I WAS CONSIDERING QUITTING THIS YEAR ANYWAY

IT'S NOT BECAUSE OF YOU
DON'T THINK JUST BECAUSE I...
BECAUSE OF ME?
YOU MIGHT HAVE HELPED ME REALIZE WHAT I WANTED
THOUGH I SUPPOSE
Class 2-B Sakiya
I'M SORRY I PATRONIZED YOU AND SAID YOU WEREN'T SERIOUS.
BACK THEN,
AH.
GOOD MORNINNNG, KOSUKEEEE
HEYYY, DID YOU DO THE ENGLISH HOMEWORK?
.....
CLOMP
CLOMP
OK; KOSUKE'S ENGLISH NOTES

—"HE FELT THAT HE MUST WALK TO HIS HOUSE AND TELL EVERYONE ABOUT THE NEWS."
THE ORIGINAL ENGLISH TEXT DOESN'T HAVE THE WORD "HOUSE" IN IT.
His house
?
?
?
?
HUH?
HUH?
SAY!
NO, SENSEI I—
THAT'S OOOOO? DID YOU BUY IT?!
HEHE, YOU'RE WEARING A NECKLACE

WUHHHH? WHHHHH?! ITOH GAVE THAT TO YOUUUU?! AHHHH!
GLANCE
GLANCE
AH WOOPS
CLOMP
CLOMP
CLOMP
smile
WOOPS... THAT WAS CLOSE
NO, THAT'S OKAY
SHE KNOWS I'M IN LOVE WITH HIM
WUHHH? WHHHHH?! WHHHHH?!!!
IT'S LIKE THIS...
HIBIKI.

SO GIVE THIS TO NAKAJIMA
I'M DITCHING ART TODAY.
CHIGUSA, YOU BITCH, PROMISE ME YOU WON'T READ IT?!
HEYYYY, I WANNA READ IT
AS IF YOU CAN!!
HUHHHHH?
OVER THERE SOMEWHERE
WHERE'RE YOU GOING?
Art Room
KAWAI-KUN
OGATA-KUN
KANAYA-KUN
KAWAI-KUN.
THE SAME GUY WHO DOESN'T EVEN WRITE NEW YEARS CARDS... THAT'S KINDA GROSS...
THAT KOSUKE WROTE A LETTER

WA-I-SPE-Y
WA-I-SPE-Y
SO KAWAI-KUN IS ABSENT
WE FINISHED OUR SELF-PORTRAITS LAST WEEK
RUSTLE
RUSTLE
DING DONG
DING DONG
SO NOW WE'LL START ON LETTER DESIGNS
LIM-SENSEI
THIS IS FROM KOSUKE

TELL K.WAKI-KUN
THAT I APPRECIATE HIS FEELINGS
AND I'M THANKFUL
CHUCKLE
QUICKLY
.....
I SNEAKED A PEEK AT THAT LETTER
HIBIKIIII, YOU SEE.
IF IT MEANS WE CAN BE TOGETHER".
"I'LL QUIT HIGH SCHOOL TOO
IN THERE KOSUKE SAID SOMETHING LIKE

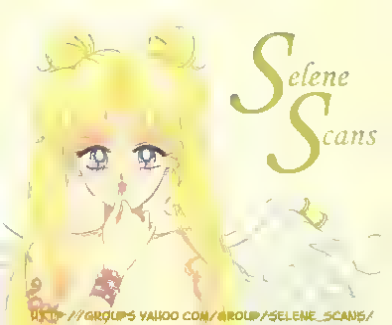
.....
I WONDER WHERE KOSUKE'S HIDING?
PROBABLY THE BACK QUAD?
DING DONG
DING DONG
.....

KOSUKE, HERE'S LUNNNCH ♡
♡mmmKUSOK
SFX: BOOM, BOOM, BOOM, BOOM, BOOM

FINNNE! I'LL EAT IT!!
Pop!
Pop!
.....
SORRY, BUT I'M REALLY NOT IN THE MOOD FOR THAT N...
EAT!
Aap
Aap
EAT!
I'LL EAT UNTIL I EXPLODE!
KOSUKE
NAKAJIMA
SAID THAT SHE APPRECIATED YOUR FEELINGS
AND THAT SHE WAS THANKFUL FOR THE LETTER
.....
HMMMM.

NO MATTER HOW HOPELESS
chuup
chuup
chuup
NO MATTER HOW PAINFUL,
NNNN
NGH
DON'T CRY
.....
.....

THERE WILL NEVER BE A MOMENT
WHEN WE REGRET HAVING FALLEN IN LOVE
LOVE SURE IS MYSTERIOUS
SHIMADA-SAN


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

SELENE_SCANS NEEDS YOUR HELP!!!

WE'RE PROUD TO ANNOUNCE THAT THE THIEF WITH 20 FACES IS BACK IN OUR ONGOING PROJECTS!!!!

BUT WE NEED SOME GERMAN TRANSLATORS TO KEEP IT THAT WAY. THE ONES THAT THINK THAT CAN HELP PLS EMAIL US TO: SELENESCANS@YAHOO.COM.AR

SENSEI
VOLUME 03 CHAPTER 04

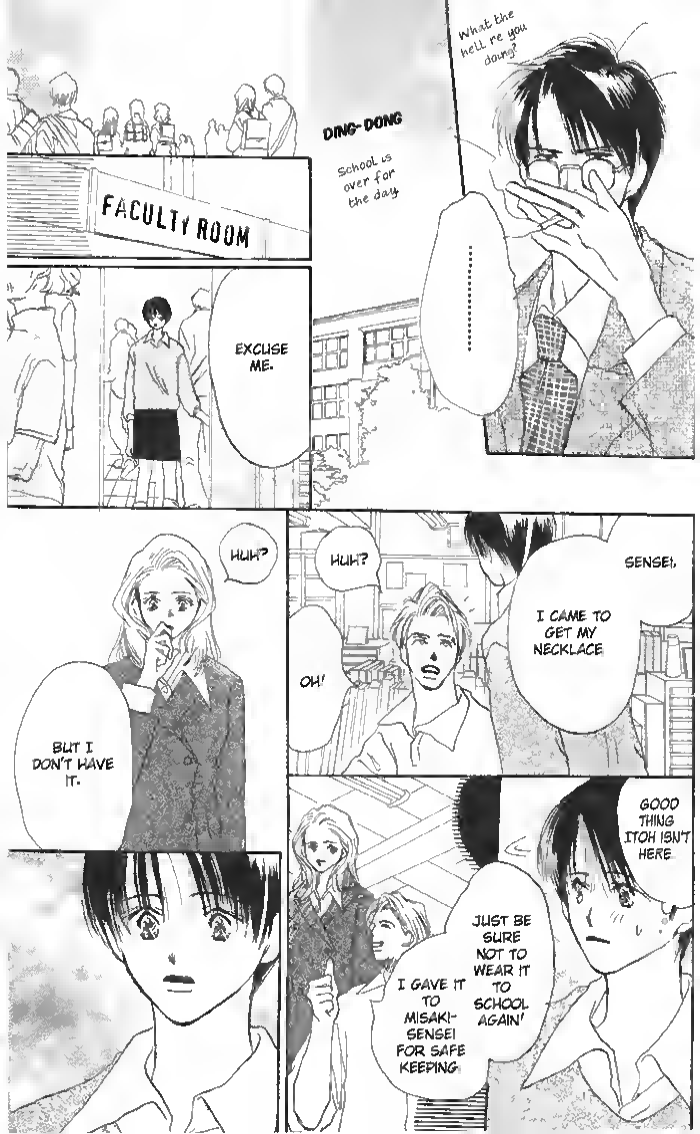
CREDITS

Scanned by O-chan
Translated by Tetris no Miko
Edited by Connie and Selene
Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

I LIKE YOUR NECK-LACE,
BUT IT'S AGAINST THE DRESS CODE
YOU NEED TO SET AN EXAMPLE FOR THE OTHER STU-DENTS
TAKE IT OFF RIGHT NOW.
NOW, NOW, MISAKI-SAN
AH!
SORRY
I'LL CON-FISCATE THIS
YOU CAN GET IT BACK AFTER SCHOOL
IN THE FACULTY ROOM
.....
WELL, I'LL LET YOU RETURN THIS TO HER.
YES, SIR
IT'LL BE GOOD EXPERI-ENCE FOR YOU.


What the hell re you doing?
DING-DONG
School is over for the day
FACULTY ROOM
EXCUSE ME.
SENSEI,
I CAME TO GET MY NECKLACE
HUH?
OH!
HUH?
BUT I DON'T HAVE IT.
GOOD THING ITOH ISN'T HERE
I GAVE IT TO MISAKI-SENSEI FOR SAFE KEEPING
JUST BE SURE NOT TO WEAR IT TO SCHOOL AGAIN!

BUT I JUST GAVE IT TO YOU
HUH?
HUH?
YOU WERE THERE WHEN I GAVE IT TO HER, RIGHT NAKAJIMA?
YES
I JUST THREW OUT SOME TRASH OF MY POCKET.
AH!
I JUST REMEMBERED
AND THE NECKLACE WAS PROBABLY WITH IT
OH DEAR, I,
UM
UM
WHERE IS IT?!
SORR
IN THE WASTE-PAPER BASKET IN THE STUDENT TEACHER'S ROOM.
WHERE DID YOU
THROW IT OUT?!

2NO MEETING ROOM
OH.
EXCUSE ME
WHERE IS YOUR TRASH CAN?! WHERE IS IT?!
I JUST SENT IT OUT TO BE BURNED.
EXCUSE ME.
Meeting room.
AH!
WHAP!
WAIT!
?
RUSTLE, RUSTLE,
RUSTLE ...
.....
.....

chinkle
chinkle
SHIMADA -SAN..
...UM. I'M SORRY.
BUT IT WASN'T SUCH AN EXPENSIVE ITEM.
IT'S NOT A MATTER OF WHETHER IT'S EXPENSIVE OR NOT!!

I HAD FORGOTTEN THAT WHEN I WAS A KID, I USED TO TREASURE SILLY LITTLE THINGS.
giggle, giggle
OOPS. I'M SORRY. YOU'RE RIGHT.
CHUCKLE ...
.....
giggle, giggle, giggle
.....
DON'T LAUGH!
WE'RE ALL SERIOUS!

OH, IT'S YOU.
SHIMADA-SAN
BA
P
HEY,
I WON'T TELL ANYONE,
SO CAN'T YOU JUST TELL ME?
DID SOME-THING HAPPEN BETWEEN YOU AND THAT STUDENT-TEACHER?
. . .WHY'RE YOU CRYING?
. . .NO REASON

SHE USED TO DATE ITOH-SENSEI.
.....
YES BUT,
THE OTHER DAY, SHE WENT OUT OF HER WAY TO INFORM ME SHE BROKE UP WITH HER BOY-FRIEND
.....
AND DOES SHE KNOW YOU'RE IN LOVE WITH HIM?
.....
I WONDER WHY SHE DID THAT?
YOU'D BETTER BE CAREFUL
THAT LADY IS A REAL BITCH
HUH?
THAT'S PROBA-BLY BECAUSE SHE FIGURED SHE COULD WIN ITOH FROM YOU
BOWING

DING DONG
It is time to go home. Attention all students
.....
LET ME TELL YOU SOMETHING ABOUT MEN
THEY EVENTUALLY CHOSE WEAK WOMEN
OVER THE STRONGER ONES
SO IF YOU DON'T WATCH THEM CLOSELY, THEY'LL BE STOLEN FROM YOU
THERE ARE NASTY WOMEN LIKE THAT OUT THERE
I'M NOT REALLY SURE
WHETHER NAKAJIMA'S NICE OR NOT...
THANKS

THEY EVENTUALLY CHOSE WEAK WOMEN OVER THE STRONGER ONES
.....
I'LL BE FINE.
IT'S WHEN I START TO DOUBT HIM
I'M SURE SENSEI WILL BE FINE, TOO
SO I'LL BELIEVE IN HIM
THAT OUR RELATIONSHIP IS IN TROUBLE
DING DONG DING..

DING DONG
I BELIEVE IN HIM
CLICK
YES?
IT'S ME
WHAP!
IS THERE SOMETHING YOU WANTED?
GET YOUR FINGERS OUT OF THE DOOR, OR I'LL SMASH THEM
PLEASE LET ME IN
...SORRY, BUT WHAT DID YOU COME HERE FOR?
IF YOU WANTED TO SAY SOMETHING, I'LL LISTEN FROM HERE.
DON'T TALK LIKE THAT TO ME!

WHY DO YOU SAY SUCH HORRIBLE THINGS TO ME?
I REGRET SO MANY THINGS I'VE DONE!
AND THEN I REALIZED THAT I STILL LOVE YOU!
!
I'M LONELY
I'M NOT A CHILD NOW LIKE I WAS BACK THEN...
EVER SINCE WE BROKE UP, I'VE BEEN SO LONELY AND SAD

I JUST DON'T KNOW WHAT TO DO.
PLEASE.
YOU'RE ALL I HAVE.
KOSAKU -SAN!
I BELIEVE IN HIM

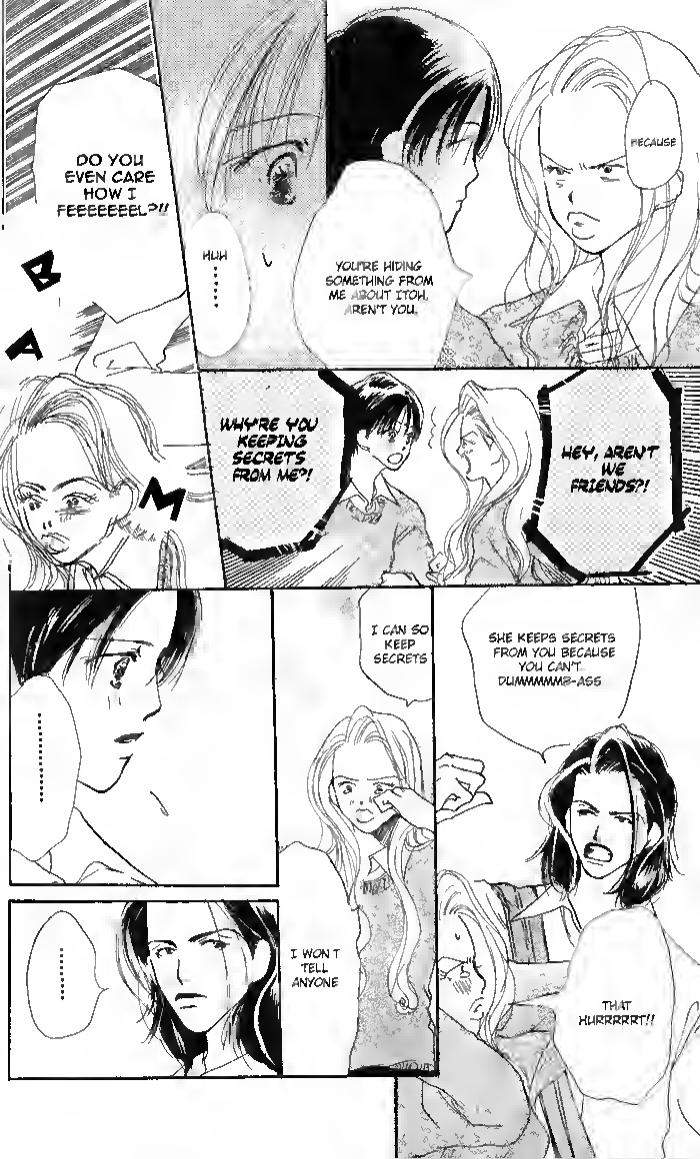
CLICK
BEEP-
BEEP!
BEEP-
BEEP!
BEEP-
BEEP!
BUT AS IT TURNED OUT...
I NEVER GOT ANY SLEEP LAST NIGHT

I BROKE UP WITH MY BOYFRIEND.
I LOOK AWFUL.
SO...
LACK OF SLEEP REALLY IS BAD FOR YOUR LOOKS
DAMN.
ARRRRGH...
SFX: SPASH
YO.
.....
ARRRGH, AND TO MAKE MATTERS WORSE, I DON'T WANNA MEET SENSEI WITH MY FACE LIKE THIS.
I CAN ONLY HOPE THE STUDENT TEACHERS GO AWAY SOON.

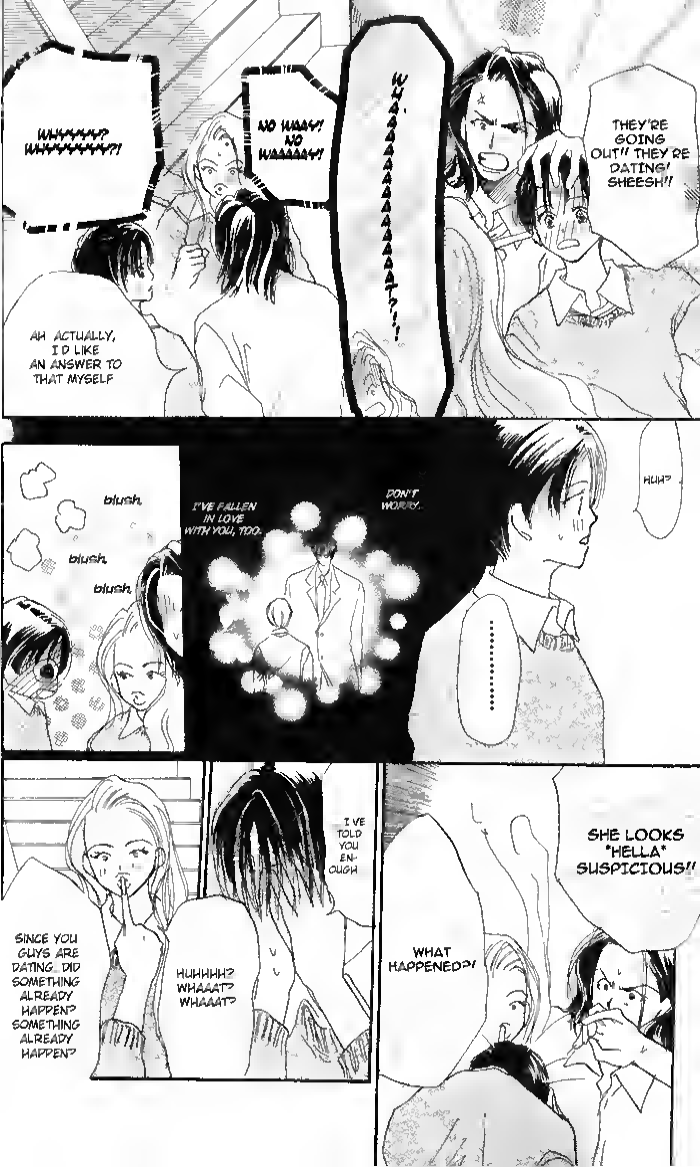
I ALWAYS BUMP INTO HIM WHEN I DON'T WANT TO.
I WONDER IF THAT'S HOW BOYFRIENDS ARE
GOOD MORNING SIR.
WHAT IS IT?
IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR FACE?
AHHHH! DON'T LOOK!
MY FACE LOOKS REALLY UGLY TODAY BECAUSE I DIDN'T SLEEP WELL!!
WHY SHOULD YOU CARE?
YOU DIDN'T HAVE THAT PRETTY A FACE TO BEGIN WITH.
WHY? WERE YOU WATCHING TV ALL NIGHT?

I GUESS MAYBE I WORRY TOO MUCH
FLINCH
GOOD MORNING, SENSEIIII!
NOTH-ING
WHAT IS IT?
?
.....
.....
DING DONG
DING DONG
HELLO
HELLO
SNEAK
WHY'RE YOU WALKING TO SCHOOL?
IS YOUR CAR IN THE SHOP?
HUHHHH? WHAT THE HECK?
HOW'D THAAAAT HAPPEN?
YEAH, IT'S TOTALED

I'M STILL DEAD TIRED
GOOD MORNINNNNNNNNG HIPIKIIIII
SFX "YAAAAAWN"
FLINCH
OH, HI CHI
?
OH, DID YOU NOT SLEEP WELL EITHER?
AND IT'S YOUR FAULT
HUH? ME?
YUP
THAT'S RIGHT!


DO YOU EVEN CARE HOW I FEEEEEEEL?!!
HUH……
YOU'RE HIDING SOMETHING FROM ME ABOUT ITOH, AREN'T YOU.
BECAUSE
BAM
WHY'RE YOU KEEPING SECRETS FROM ME?!
HEY, AREN'T WE FRIENDS?!
……
I CAN SO KEEP SECRETS
SHE KEEPS SECRETS FROM YOU BECAUSE YOU CAN'T. DUMMMMMB-ASS
……
I WON'T TELL ANYONE
THAT HURRRRRT!!

EVEN IF CHIGUSA TELLS OTHER PEOPLE AND YOUR COVER IS BLOWN
I'M SURE HE'S PREPARED FOR THAT
BUT I WON'T TELL...
WHY DON'T YOU JUST TELL HER?
OKAY...
CHII-CHAN, YOU SEE,
I...UM...
GRR.
GRRR
GRRRRR
BLUSH
UM


THEY'RE GOING OUT!! THEY'RE DATING! SHEESH!!
WHAAAAAAAAAAAAAAAT?!
NO WAAAY! NO WAAAAAAY!
WHAAAAAT? WHAAAAAAAT?!
AH ACTUALLY, I'D LIKE AN ANSWER TO THAT MYSELF
HUH?
DON'T WORRY.
I'VE FALLEN IN LOVE WITH YOU, TOO.
blush
blush
blush
I'VE TOLD YOU ENOUGH
SINCE YOU GUYS ARE DATING, DID SOMETHING ALREADY HAPPEN? SOMETHING ALREADY HAPPEN?
HUHHHH? WHAAAT? WHAAAT?
SHE LOOKS *HELLA* SUSPICIOUS!!
WHAT HAPPENED?!

MINI TALK 3

「自由時間」という言葉がありますが大学のとき、ゼミの原上のペットショップで売られていた自由を見て…まさにこの状態を見ました。

ぎゅうぎゅう詰め

全長

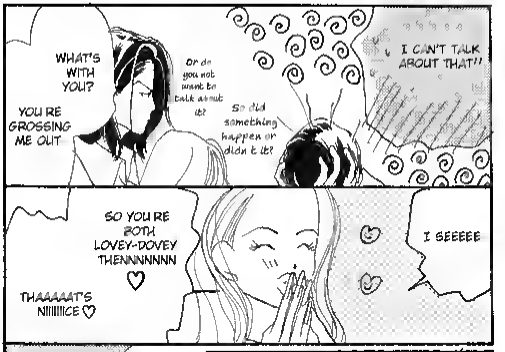
(自由ヒナ)

こいあまっ可愛いったらなかったです。野生の自由もこうなのかしら…(笑)

最後まで可愛いと思ったのは、初めてでした。

また関係ない話で終わってしまいましたが

さてさては「先生③」読んで下さってありがとうございました♡④巻でいますお会いしましょう!!



WHAAAAAAAAAAAAT?!
HIS EX-GIRLFRIEND!!
SHE'S GOT A RIVAL!
AND SHE'S A STUDENT-TEACHER WORKING AT THIS SCHOOL RIGHT NOW!!
.....
AGAIN?
OH NO THAT'S REALLY HORRIBLE!
HANG IN THERE HIBIKI!
I'LL LIKE DO ANYTHING TO HELP YOU OUT!!
THANK
IF YA WANT MY OPINION I THINK THE PRETTIER ONE'S GONNA WIN
BUT IT'S THE TRUTH
YOU JUST SHUT UP! YOU ALWAYS SAY THAT!!
NO IT'S NOT!!
YOU KIDS SURE ARE ENERGETIC THIS MORNING

Smile
Good morning
SAYYYY IT'S HER ISN'T IT
I wonder how much she heard?
DAAAAAMN...
SHE SEEMS CONFIDENT
CONFIDENT...
.....
I SHOULD REMEMBER WHEN HE HELD MY HAND...

I HAVE SO MUCH PROOF ON MY SIDE
OR I SHOULD REMEMBER WHEN HE SAID HE LOVED ME
WHY?
YOU'VE GOTTA DO SOMETHING ABOUT THE GIRLS IN OUR CLASS. THEY'RE REALLY PISSING US OFF.
HEY, ITOHHHH.
BUT I'M NOT CONFIDENT.
ARE YOU WATCHING KOSAKU-SAN?
YOU'RE ASKING ME FOR HELP? IT'S YOUR PROBLEM. DEAL WITH IT.
THEY KEEP TELLING US TO BRING 300 YEN EACH SO THEY CAN GET OUR STUDENT-TEACHER A BOUQUET WHEN SHE LEAVES!
BUT I DON'T WANNA WASTE THAT MONEY
I see. That IS a problem but I'm still not helping
Awww, come on, don't say that. Our girls seem to be progressed about it
Yeahhhh

DO YOU ALWAYS STARE AT HIM QUIETLY FROM BEHIND A DOOR?
SO THAT'S WHERE YOU WERE! I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
OH? SHIMADA, SOMETHING THE MATTER?
HOW CUTE
Was she consulting you on your love-life or something?
HOW CUUUUTE HAVE YOU TWO GIRLS BECOME FRIENDS?
.....
HMMMM? THERE'S ONLY 3 MORE DAYS LEFT SHE'LL BE HERE AFTER ALL. HOPE YOU DON'T GET TOO LONELY.
AH! MISAKI-SAN!!
NO MATTER WHAT SHE TELLS ME, I NEVER GET THE FEELING IT'S POSITIVE..
.....

I SEE
ONLY THREE MORE DAYS
I WILL
MISS HER
YES
SIR
OUR PRACTICE
WILL END
FOR THE DAY!
THOSE
APPEARING
IN THE
MEET STAY
BEHIND!
WE'LL DO
OUR EXTRA
PRACTICES!
BEGIN
WITH
"KAI UCHI
OKOSHI"

HEY, HEY THERE'S A REALLY PRETTY FEMALE STUDENT-TEACHER THIS YEAR, RIGHT?
OH, SO THAT'S HER NAME SHE'S REALLY PRETTY
.....
OHHHH I KNOW YOU MEAN MISAKI-SENSEI!
ISN'T SHE!
SHIMADA!
gasp
BE QUIET FRESHMEN!
IF YOU'RE GONNA WATCH, WATCH QUIETLY! IF YOU'RE GONNA LEAVE LEAVE QUIETLY!!
.....
WHAT RE YOU STANDING AROUND FOR?! DO THE KAI UCHI OKOSHI!
YES SIR!
SORRY!
THREE DAYS JUST THREE MORE DAYS

DO YOU WANNA GO GET SOMETHING TO EAT?
HMMM, I THINK I SHOULDN'T TONIGHT.
I'M HUNGRY.
AHHH, I'M TIRED.
I'LL BE ABLE TO SLEEP AT NIGHT.
AFTER THAT, EVERYTHING WILL BE BACK TO NORMAL
WOULD YOU LIKE YOUR BILL TO BE SEPARATE?
WE'RE GOING.
NO.
I'M GONNA POUND THE INFORMATION RIGHT IN YOUR HEAD.
!?
HIIKI! STARTING NOW, I WILL GIVE YOU A LECTURE ON ROMANCE!
I'VE GONE OUT OF MY WAY TO LECTURE YOU ON ROMANCE
WHY?!
IT'S ONLY NATURAL TO TREAT ME!
NO SHE'LL PAY FOR MY PART.
UM, YES

SIGH
LISTEN HIRIKI!!!! WHEN IT COMES TO ROMANCE...
IS THAT TRUE?
IT'S A BATTLE OF ATTRACTIONS BETWEEN MAN AND WOMAN!
IN THE END,
THE SNEAKIEST PERSON WINS!
.....
YEAH, IT'S TRUE!

WHAT YOU'RE DOING SAYING "I LOVE YOU, I LOVE YOU" ALL THE TIME WON'T WORK AT ALL
BUT WHAT IF HE DOESN'T PURSUE YOU?
THEN IT WAS A LOST CAUSE FROM THE START
And why should we believe that coming from YOU?
SO YOU'D BETTER PULL BACK AND LET HIM PURSUE YOU FOR A WHILE. OTHERWISE, IT'S WON'T WORK.
THE MORE DIRECTLY YOU PURSUE A MAN, THE MORE HE'LL WANT TO AVOID YOU
WHAAAAAAAT?
LISTEN! IF A MAN THINKS THAT YOU'LL STAY WITH HIM AND LOVE HIM NO MATTER WHAT HAPPENS, THEN HE WON'T MIND CHEATING ON YOU!
GET IT?
SO FROM TIME TO TIME
BUT I'M SCARED
AND THREATEN TO BREAK UP WITH HIM
YOU'D BETTER KEEP HIM IN LINE
WHAAAAAAAT?!!
THAT CAN'T BE TRUE

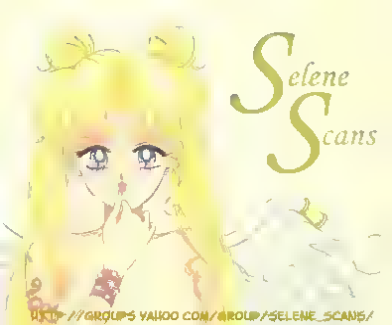
I'M TOO SCARED TO DO THAT
I DON'T THINK SENSEI WILL COME CHASING AFTER ME.
IF I BACK OFF,
I THINK
OUR RELATIONSHIP WILL BE OVER
HIBIKI!!! THAT CAN'T
GUESS YOU'RE RIGHT THERE
NNGH
WHAAAAAAAAT?!
OH SORRYYY BUT I DON'T HAVE ANY CASH ON ME TODAY
WHAT THE HELL WAS THAAAAAT?! GIVE HIBIKI HER MONEY BACK!!

STUPID KOSUKE WHAT MAKES HIM THINK LOVE IS A TANGO
.....
I DON'T MIND BUT WHAT ABOUT YOUR BOOKS AND THINGS?
I'LL BORROW YOURRRRS HIRIKI ♡
WOWWW IT'S REALLY LATE
I'M TOO SCARED TO WALK HOME ALONE SO CAN I STAY AT YOUR PLACE TONIGHT?
KOSUKE WOULDN'T LET US GO
I DON'T WANT TO RISK DESTROYING IT
I WONDER IF IT WON'T WORK?
I WONDER IF THAT KIND OF LOVE WON'T WORK?
MY RELATIONSHIP WITH HIM IS JUST TOO IMPORTANT
HUHHH? I JUST WANNA SEE SOME SORTA PROOF YOU GUYS'RE DATING
WHY?!
BUT
NOT LIKE WORRYING OVER IT
WILL HELP MUCH..
HEY, HEY, CALL UP ITOH ♡

AND I'M SURE YOU WANT TO TALK TO HIM, RIGHT?!
HERE! USE MY TELEPHONE CARD
R R R
R R R
I WONDER IF HE'LL MIND..
Why do you have to call for such a stupid reason...
HE'S SURE TO SAY SOMETHING LIKE THAT
HE ALWAYS SEEMS TO BE MAD AT ME
BEEP
CLICK
HELLO THIS IS ITOH
THAT'S A GOOD QUESTION IT'S NOTHING
HMM
YEAH, I GOT IT
WHERE ARE YOU NOW?
OH I'M IN A PAY-PHONE ON THE WAY HOME FROM MY CLUB PRACTICE
WHAT IS IT?
YO
AH SENSEI?
IT'S SHIMADA

YOU'D BETTER BE CAREFUL. WANT ME TO COME GET YOU?
HUH? WHY?
ARE YOU WORRIED?
Gorinn
KYUUDO
WHAT CLUB WERE YOU IN AGAIN?
DO YOU GUYS ALWAYS PRACTICE THIS LATE?
NGH
OH, SENSEI, IS THAT YOUR CALL-WAITING?
OH...
I'LL HANG UP.
OF COURSE I AM
BE CAREFUL.
OKAY.
GOOD NIGHT.
WHADDAYA MEAN "HM"?
HM

AWWWW, THAT SOUNDED SO CUTE!!
SHUT UP!! THAT WAS REALLLLLLY EMBARRASSING!!
Hey, hey, how far've you c me?
...es he say "I love you a lot!
N, he doesn't.
KOSAKU-SAN... I...
I COULDN'T SLEEP...
I'LL BE FINE
HEY HIRIKIIIII
HOW'RE YOU SUPPOSED TO WALK WHEN YOU HOLD THE BOW?
I NEED YOU.


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

SENSEI
VOLUME 03 CHAPTER 05

CREDITS

Scanned by O-chan
Translated by Tetris no Miko
Edited by Connie and Hootfit_pilgrim
Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

BEND YOUR ELBOWS AND KEEP THE BOW 10 CENTIMETERS OFF THE GROUND.
LIKE THIS?
WHACK
AND WHEN YOU WANT TO TURN AROUND STEP OUT WITH YOUR FOOT FIRST
LIKE THIS
I'M SORR...
I...
WAH!...
SENSEI
NO I'M FINE
MISAKI-SAN?!
WHAT'S THE MATTER?!
AHHH, SENSEI!
DID YOU HURT YOUR FACE? YOUR HEAD? YOU SHOULD AT LEAST GO TO THE NURSE'S OFFICE
...IT'S NOTHING...

ITOH-SENSEI PLEASE TAKE HER FOR ME!
THE PRINCIPAL JUST CALLED ME
SHALL I TAKE HER?
NO. THAT'S ALL RIGHT WE SHOULD LEAVE THIS JOB TO THE MEN
.....
SORRY
I'M DUMPING MY OWN STUDENT-TEACHER ON YOU
.....
IT WAS MY OWN FAULT,
BUT I REALLY DON'T LIKE THIS
ZUKI

Nurse's Office
IT'S TIMES LIKE THIS
WHERE I FEEL MY JEALOUSY IS TAKEN OVER...
...I JUST WANTED TO BE WITH YOU
LIKE THIS.
...I'M ACTUALLY
NOT HURT AT ALL
HEY!
LOOK AT THAT
NO WAAAAAY!

I'VE ALWAYS THOUGHT THE HARDEST PART ABOUT ROMANCE IS THE PART WHERE YOU LOVE HIM.
scribble
Hey, Hitoki
片想いより
両想いになってからの
ほうが 大変とか
よくいうけど
なにそれうそじゃん
甘えてんじゃんとか
思ってたん
だけど
ちがうんだね
PEOPLE OFTEN TOLD ME THAT IT GETS HARDER ONCE YOU BECOME A COUPLE
あたし 恋愛で
苦しいのって 片想いのとき
だけっていうか
BUT I ALWAYS THOUGHT THEY WERE COMPLAINING OVER NOTHING AND IT ALWAYS MADE ME MAD
Right?
scribble
.....
But I guess they were right after all
I guess it's because it's about true love by then

I guess you're right
BUT I WONDER WHY
WHY DOESN'T ANYTHING GO RIGHT?
WHISP
NOTHING'S GOING RIGHT
UM.
YOU'D BETTER NOT LOSE FOCUS OKAY?
WHAT'S WRONG SHIMADA?
YOU'VE MISSED THE TARGET

OKAY NOW IT'S THE BOYS TURN!
OKAY
.....
NOT ESPECIALLY DURING THIS CRITICAL TIME
HEYYYYY, I HEARD TH'T ITOH 'ND ' STUDENT-TEACHER WERE WALKING THROUGH THE HALLS HOLDING HANDS YESTERD'Y.
WH'AAAIT? NO WAAAAY?! TH'T'S GOTT' BE LIIIIE!
I DIDN'T SEE IT MYSELF.
BUT SOMEONE IN ITOH'S CL'SS C'LLED ME LAST NIGHT AND TOLD ME.
GOOD MORNING
HIII
HIII
HEY, LISTEN TO THIS

YEAH...
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THAT.
IT'S GOTTA BE A LIE
SIT DOWN, GUYS
WILL TODAY'S STUDENT-IN-CHARGE COME GET THE SCHEDULE AFTER CLASS?
CLUNK
CLUNK
IS ANYONE ABSENT?
NOT TODAY!
STAND.
SIT!
BOW.
Huhhh? I heard... Weren't they making out?
they were just holding hands
TODAY WILL BE MY LAST DAY HERE
DOES ANYONE IN THE CLASS HAVE ANYTHING TO SAY TO ME?
NO, WE DON'T.
I HAVE NO ANNOUNCEMENTS FOR YOU TODAY

I WAS ONLY HERE FOR A SHORT TWO WEEKS
BUT I REALLY LEARNED A LOT
HEY NO SO FAST. YOU STILL HAVE TODAY'S CLASSES LEFT!
OOPS
AHAHAHAHAHAHAHA
SHE'S LEAVING
UM...
SHIMADA-S IN.
CAN I SPEAK WITH YOU?
DING DONG
AND
TAKING ALL MY PAIN AND WORRIES WITH HER.
DING DONG

FOR ALL THOSE RUMORS
.....?
I'M SORRY
NO I TRUST HIM
.....
DID YOU BELIEVE THE RUMORS?
I REALLY AM SORRY
...I DON'T MIND
...YOU SURE ARE INNOCENT.

I CAN SEE THAT
BUT IF YOU'RE JUST IN HIGH SCHOOL,
I'M SURE KOSAKU-SAN FELT SORRY FOR YOU
BECAUSE OF THAT PART OF YOU
BUT
HE TOLD ME HE WAS STILL OKAY WITH THAT
YOU WON'T BE ABLE TO GO OVER
AND CHEER HIM UP
WHEN HE'S TROUBLED
DING DONG
DING DONG
I HAVE TO GO TO CLASS,
SO PLEASE EXCUSE ME.
THIS IS ONLY MY SPECULATION,
BUT I THINK YOU'RE THE ONLY ONE WHO BELIEVES THAT

AFTER ALL HE LET ME SPEND THE NIGHT
...STOP LYING TO ME
SHIMADA! MISAKI-SAN!
.....
I'M NOT LYING
I'M SORRY
BUT

THE BELL RANG!
SO RUN ALONG TO CLASS NOW!
THAT'S A LIE.
THAT HAS TO BE A LIE.
SENSEI IS NOT THAT KIND OF MAN.
AND I'M PROTECTING OUR LOVE.
IT WILL BE SAFE...
POKE

YO
HELLO
HOW'S SHIMADA-SAN DOING?
HIBIKI?
YEAH
SHE'S HAD SOME PROBLEMS LATELY, BUT SHE SEEMS OKAY TO ME?
BUT IT'S THE PERSON WHO'S SUFFERING WHO WARDS OFF HELP THE MOST
.....
.....
AREN'T YOU?
HM. OKAY I'LL DO THAT
YOU'D BETTER BE THERE FOR HER
YOU'RE HER FRIEND

NAKAJIMA!
SINCE YOU ASKED ME A FAVOR,
DOES THAT MEAN YOU TRUST ME?
.....
....MAYBE SO.
KAWAI-KUN, ARE YOU FEELING WELL TOO?
.....
OOPS.
THAT'S RIGHT...!
.....YEAH, I'M FINE.
I SEE.
GLAD TO HEAR IT.

WHERE'S SHIMADA TODAY?
WHAP
AND THE TANGO BEGINS.
And why's everyone so worried I ever Nicki anyway?
And why'd Naka-jima ask me for help anyway?
UMMM, WELL SHE
SHE WAS AT SCHOOL TODAY BUT...
WHAT?

.....
WHAT IS IT?!
COME IN.
SENSEI.
IT IS TRUE
THAT MISAKI-SAN SPENT THE NIGHT AT YOUR PLACE?
I...

I DON'T BELIEVE IT, BUT
SHE DID
WHEN?
ABOUT THREE DAYS AGO
.....
THEN
WHY WERE YOU ACTING LIKE NOTHING HAD HAPPENED?

IS THIS NORMAL?!
WILL I UNDERSTAND WHEN I BECOME AN ADULT?!
I DON'T UNDERSTAND!
HOW CAN YOU BE SO CALM ABOUT THIS?!
HOW...
I'M SURE KOSAKU SAN FELT SORRY FOR YOU
WON'T EVER UNDERSTAND
YOU PROBABLY
BECAUSE OF THAT PART OF YOU

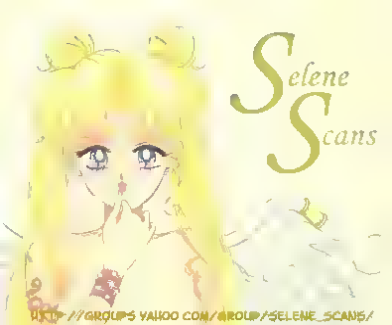
IS IT BECAUSE YOU FEEL SORRY FOR ME?
BECAUSE I WAS SO SERIOUS AND DESPERATE?
IS THAT WHY YOU SAID YOU LOVED ME?
WERE YOU JUST BEING SYMPATHETIC?

.....
WELL, THAT'S OKAY
BECAUSE
I'LL GET OUT OF YOUR LIFE!!

IN THE END, THE SNEAKIEST PERSON WINS.
WHEN IT COMES TO ROMANCE...
BUT I'M SCARED.
SO YOU'D BETTER FALL BACK AND LET HIM PURSUE YOU FOR A WHILE, OTHERWISE, IT'S WON'T WORK.
I DON'T THINK SENSEI WILL COME [illegible] ME.

IF I BACK OFF
MM!
I THINK OUR RELATIONSHIP WILL BE OVER.

*RUSTLE


Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

SENSEI
VOLUME 03 CHAPTER 06

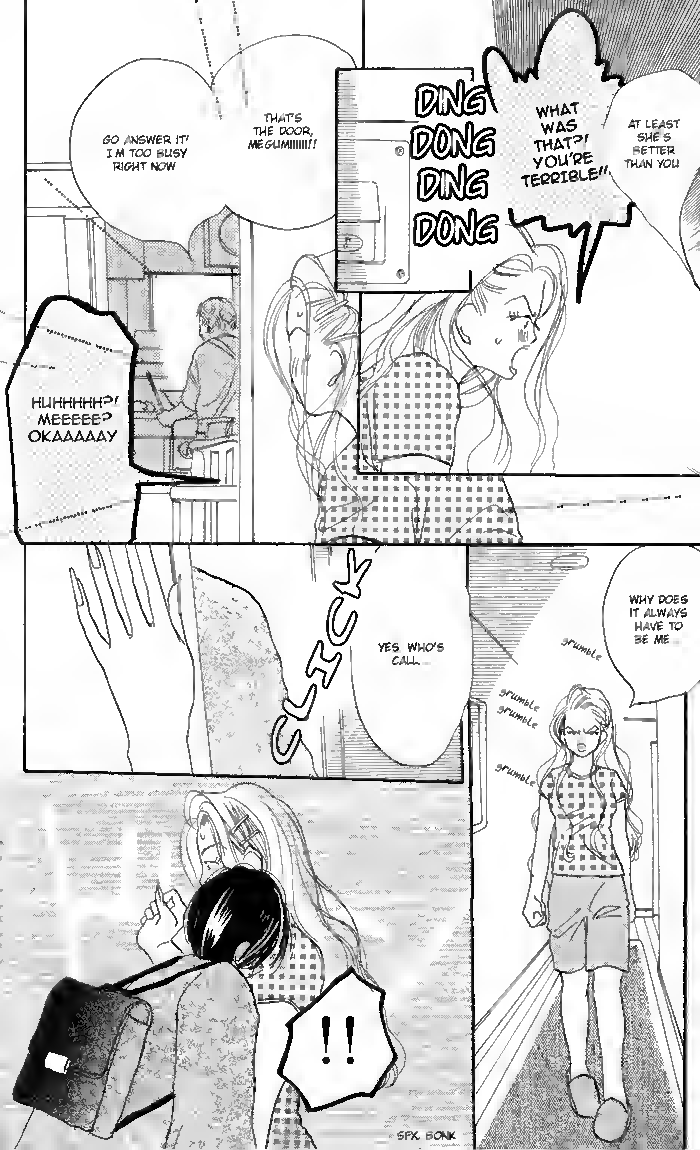
CREDITS

Scanned by O-chan
Translated by Tetris no Miko
Edited by Selene and Hootfit_pilgrim
Proofreading by Selene

Presented by Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans@irc.highway.com

Special THX to Tetris no Miko
http://www.angelfire.com/geek/tetrisnomiko/betsuma/sensei.html

THIS SINGER IS REALLY UGLY
AND SHE'S BAD AT SINGING TOOOOO
I WONDER WHY THEY HAVEN'T FIRED HER YET
JEEZ, JUST SHUT UP!!
WATCH IT UP IN YOUR ROOM INSTEAD, NEE-CHAN!!
AHWW, POOP ON YOUUUUUU !!


GO ANSWER IT! I'M TOO BUSY RIGHT NOW
THAT'S THE DOOR, MEGUMI!!!!!!
DING DONG DING DONG
WHAT WAS THAT?! YOU'RE TERRIBLE!!
AT LEAST SHE'S BETTER THAN YOU
HUHHHHH?! MEEEEE? OKAAAAAY
CLICK
YES, WHO'S CALL...
WHY DOES IT ALWAYS HAVE TO BE ME...
grumble
grumble grumble
grumble
!!
SFX. BONK

HUH?!
OH, NO... WHAT HAPPENED?
IT'S OVER
HUH?
YOU AND ITOH BROKE UP?
... IT'S
ALL OV...
DO YOU MEAN...
HUH?

NGH
WAHHHHHHHH
YOU AND ITOH BROKE UP?
HI THIS IS CHIGUSA
OH, THANK YOU FOR ALWAYS LOOKING OUT FOR MY DAUGH
IT'S OKAY, WE CAN SKIP THE SMALL TALK.
IS THIS HIRIKI'S MOTHER?
RRRRR...

*TRANS NOTE: NO, IT'S NOT UNUSUAL FOR JAPANESE PEOPLE TO BOW WHILE ON THE PHONE
YES
BOW
OKAY
HIBIKI S COME OVER TO SPEND THE NIGHT
YES
ARE YOU OKAY NOW?
HEY WHAT HAPPENED?!
WHY DID YOU BREAK UP?
.....
THE STUDENT-TEACHER...
...MISAKI-SENSEI.
SHE CLAIMED SHE SPENT THE NIGHT AT HIS PLACE

I THOUGHT SHE WAS LYING.
BUT WHEN I ASKED HIM DIRECTLY,
HE SAID IT WAS THE TRUTH
HEYYY, DIDN'T HE GIVE A REASON? YOU SHOULD ASK H..
HUH? BUT THAT CAN'T BE TRUE
DOES A REASON MATTER ?!
HE LET A WOMAN SPEND THE NIGHT!
I'M JUST SAYING SHE MIGHT HAVE BARGED IN BY HERSELF
WOULD THERE BE ANY OTHER REASON BESIDES THAT HE LOVED HER?!
BUT HE STILL LET HER STAY.
OH DEAR ...THEN,
HUHHHHH?
YOU KNOW?!!
IT'S HOPELESS

WILL YOU REALLY BREAK UP WITH HIM?
.....
LOOKING BACK RIGHT NOW,
I'M NOT EVEN SURE
WE WERE EVER
DATING TO BEGIN WITH
I JUST CAN'T TAKE IT ANYMORE.
HIBIKI
NEVER AGAIN.
I'LL NEVER FALL IN LOVE WITH ANYONE AGAIN.
HIBIKI,
I DON'T EVER WANT TO FEEL LIKE THIS AGAIN
HIBIKI
THIS MAKES ME SICK!!
MEN ALWAYS SEEM TO GO AFTER THAT TYPE OF WOMAN!!
LIKE NAKAJIMA OR THAT STUDENT-TEACHER!

IS THAT THE WAY IT IS?
SENSEI, IS THAT TRUE?
IT'S NO USE
I CAN'T STOP THINKING ABOUT
IF I THINK ABOUT IT,
MY HEART'S GOING TO BREAK

CHII-CHAN
WILL YOU TEACH ME HOW TO USE MAKE!! TOMORROW MORNING?
*TRANS NOTE: NOOOOOO, HIBIKIIIII! DON'T GO OVER TO THE DARK SIDE!!!
SURE. I DON'T MIND.
I'M GOING TO CHANGE.
BUT WHY SO SUDDENLYYYYY?
HMMMM?

GOOD MORNING!
HELLOOOOO!
KOSUKE GOOD MORNNNNNNNG
WHAT THE HELL HAPPENED TO YOUR FACE?
ARE YOU WEARING MAKEUP?
YEAHHHHH
DOESN'T SHE LOOK PRETTY? I PUT IT ON HERRRRR
SHE LOOKS REALLY WEIRD
AWWW THAT'S JUST 'CAUSE YOU'RE NOT USED TO IT YOU KNOOOOW?
OHHHH HIBIKI'S WEARING MAKEUP
CLASS 2-C SEKIYA
I put it on her
DAMN, SHE'S REALLY PRETTY
I GUESS THIS'S HER DEBUT

HEY SAORI SAYS SHE CAN'T COME TO THE GROUP-DATE TODAY!
HUHHH... NO WAY?!
WHAT'LL WE DO NOWWWW?!
IT'D BE KINDA BAD IF THEY BROUGHT FIVE GUYS
and only us two girls come
HMMM...
HEY HIBIKI-CHAN, CHIGUSA-CHAN,
ARE YOU TWO FREE THIS AFTERNOON?
SINCE HIBIKI S MADE HER MAKEUP-DEBUT
WHY DON'T WE CELEBRATE WITH A GROUP-DATE WITH SOME GUYS FROM N BOYS HIGH?
CAN YOU COME?
HMMM, WELL YOU SEE WE KINDA HAVE
I'LL COME.
WHAT'RE YOU SAYING, HIBIKI!! WH. T ABOUT KYUUDO?!
AWW, SHE CAN DITCH THAT FOR JUST A DAY!

HIBI
SLIDE
BY YOUR SEATS!
Ah, there he is
Talk to your Later
Aw damn. Time for class
CLUNK
CLUNK
CLUNK
WHO'S IN CHARGE TODAY?
Jeez, he's staring at us
WHAT THE HELL IS HIBIKI THINKING?!
IS SHE RETARDED?
THEY BROKE UP?
THAT'S STILL NO EXCUSE FOR—
THEY BROKE UP!
HUH? THEY BROKE
THEY
HUH?!

A FEW DAYS AGO, THE INFAMOUS STUDENT-TEACHER SPENT THE NIGHT AT ITOH'S PLACE
AND THEN.....
.....
WHEN DID THIS HAPPEN?
ABOUT THREE DAYS AGO. SHE SAID
KOSUKE?
WHERE'RE YOU GOING?
TALKING WITH YOU WON'T SOLVE ANYTHING!
I'M GONNA GO TALK TO ITOH DIRECTLY
NO WAAAAAY! HOW COULD YOU THINK OF THAT?!
YOU SHOULDN'T DO THAT AT SCHOOL!
THEN WHERE SHOULD I?
YOU SHOULDN'T DO IT NYWHERE!! HIGIKI'LL GET MAD AT ME!!
SHUT UP, YOU TWO.

.....
ITOH!
HEY, NOT SO FAST!!
IS THERE SOME REASON
I HAVE TO GIVE YOU TWO AN EXCUSE?
HOW ABOUT YOU GIVE US AN EXCUSE!!
IS THAT ALL YOU HAVE TO SAY FOR YOURSELF?
DON'T YOU HAVE ANYTHING TO TELL US?!!

WHAT'S GOING ON HERE!!
HEY?!
SON OF A.
AH!!
D-DID I JUST THINK THAT OUTLOUD?!
KAWAI ARE YOU GETTING IN ANOTHER FIGHT?!
YOU JUST STAY QUIET!!
GULP
THERE'S A PERFECTLY LOGICAL REASON BEHIND THIS.
UMMM. BUT SENSEI!!!
WHAT IS IT? CAN YOU TELL ME?
HMMMM?
!
IT WAS NO BIG DEAL TO BEGIN WITH.
NEVER MIND THEM, SEKIYA-SENSEI.

"IT WAS NO BIG DEAL," YOU SAY?
YOU LET THAT WOMAN SPEND THE NIGHT, DIDN'T YOU?
SHE SPENT THE NIGHT
BUT I WASN'T WITH HER.
HUH?
HUHHH?
WHAT DO YOU MEAN?
NOTHING

SHE JUST CAME TO MY DOOR, SCREAMING AND CRYING
SO I THOUGHT I'D SHUT HER UP BY LETTING HER STAY OVER
BUT I STAYED OUT IN MY CAR THE WHOLE NIGHT
SO I HAVE NO NEED TO MAKE EXCUSES
THOUGH I HAVE NO PROOF
THERE ARE SOME TIMES WHERE NO MATTER WHAT YOU SAY IT WON'T DO ANY GOOD
.....
THEN WHY DIDN'T YOU TELL THAT TO HIIRIKI?

I'M BEGGING YOU, CHIGUSA, SHUT UP! YOU'RE TAKING THE COOLNESS AWAY FROM THIS SCENE!!
"THE GALL BLADDER IS HARRIS THOUGH THE OBJECTION IS THE WRENCH ARMY" ???
IT'S LIKE THE SAYING, "THE GOAL IS PARIS THOUGH THE OBJECTIVE IS THE FRENCH ARMY"
IT'S VERY COMPLICATED
.....
.....
DO YOU THINK THIS'S FUNNY?

THAT'S RIGHT, WE'RE JUST KIDS!!
WE DON'T UNDERSTAND HOW YOU FEEL AT ALL!!
JUST WALKING AWAY FROM US WITH YOUR KNOW-IT-ALL ADULT FACE!!
SHOWING US JUST HOW CONFIDENT YOU ARE!!
DOES THAT MAKE YOU LAUGH?!
WHEN YOU SEE US RUNNING AROUND FRANTICALLY TRYING TO DO SOMETHING,
BUT WE'RE STILL ALWAYS TRYING SO HARD TO GET SOMETHING DONE!!
SFX: BAM!

DO I REALLY LOOK THAT CONFIDENT TO YOU?
DO I LOOK LIKE I M ALWAYS CONFIDENT, UNDERSTAND EVERYTHING
AND AM ALWAYS COMFORTABLE?
DING DONG
OH SENSEI
WHAT'RE YOU DOING?
DING DONG
.....
.....
.....
KAWAI CHIGUSA, YOU HAVE MY CLASS NEXT
GO INTO THE CLASSROOM QUICKLY

DOES ITOH MEAN HE'S NOT COMFORTABLE?
BUT HE STILL WANTS US TO LEAVE HIM ALONE? WHY?
WHAT
WAS THAT SUPPOSED TO MEAN?
NEVER MIND LET'S JUST STAY OUT OF THIS CHIGUSA.
Ummm what do you mean?
Stop talking like it's my fault.
It's not like it's my fault
THEIR RELATIONSHIP IS TOO COMPLICATED FOR US TO KEEP UP WITH
OKAY
BUT,
I'M STILL WORRIED
I WONDER WHERE CHII-CHAN AND KOSUKE WENT
WHY AREN'T THEY HERE?

.....
*SFX THUMP
SHIMADA
YOU MIGHT NOT WANT TO HAVE TO LOOK AT ME, BUT YOU SHOULD AT LEAST SHOW UP AT MY CLASS

SHUFFLE SHUFFLE SHUFFLE
I WON'T CRY
IF I CRY,
MY MASCARA WILL COME OFF
AND
I'M GOING TO CHANGE ANYWAY
SO I WON'T CRY ANYMORE.

WHERE'S SHIMADA?
SHE ISN'T HERE AGAIN?
WE ONLY HAVE ANOTHER MONTH BEFORE THE COMPETITION. DOESN'T SHE FEEL LIKE BEING IN IT?!
Uh... Shhhhh...
CHEERS!
OKAY, STARTING WITH YOU GUYS
HUH? WITH US? FOR REAL?
OKAYYYYY, LET'S INTRODUCE OURSELVES!
clap, clap, clap
I'M KATAYAMA ICHIRO.

I'M SHIMADA HIBIKI
clap, clap, clap, clap
WELLLLLL THEN, LET'S START SINGING. DON'T WANNA WASTE TIME.
OKAAAAAY. HEY, WILL YOU GIRLS SING A SONG BY PUFFY?
SURE.
What should we sing?..
Oh, I'll put it in for you. What number?
Ah, gimme the remote.
Heyyy let's sing a song by Grole together! All the girls, okay?
..UM..
WELL...
THAT REMINDS ME, I NEVER ASKED. HIBIKI-CHAN DO YOU HAVE A BOY-FRIEND?
OR ARE YOU IN LOVE WITH SOME-ONE?
Guess it doesn't matter anyway
NOT
AT THE MOMENT.
OH, DEAR, "NOT AT THE MOMENT" MUST MEANS
YOU JUST BROKE UP WITH SOMEONE?
HEYYY, OUR SONG IS UP, GIRLS!!

HEY, BOYS, LISTEN UP.
SO TREAT HER NICELY, Y'KAAAAAY?
JUST STICK WITH ME. I'M GOOD AT COM-FORTING GIRLS!
IS THAT TRU-UUUUE?
NO WAY!
HIBIKI-CHAN JUST BROKE UP WITH HER BOY-FRIEND AND IS ALLLL LONELY.
OH, NO YOU DON'T.
JUST STAY AWAY FROM THIS GUY,
HIBIKI!
HEY, HEY, DON'T CALL HER BY HER FIRST NAME ALL OF A SUDDEN!
"SHIMADA"
"SHIMADA"
"SHIMADA"

DONG
THANKS.
OKAY.
DING DONG
DING
DONG
CLICK

GO AWAY
GOOD EVENING.
.....
UM, I...
YOU FEEL BETTER, DON'T YOU?
BUT EVEN IF YOU DON'T,
GO AWAY.
AND ALSO, DON'T DO ANY-THING TO SHIMADA AGAIN.
SHE'S STILL JUST IN HIGH SCHOOL
SHE'S IN THE MIDDLE OF A VERY CRUCIAL AND DIFFICULT PART OF HER LIFE
YOU'D BETTER PROMISE ME YOU'LL NEVER DO ANYTHING TO HURT HER AGAIN.

KOSAKU-SAN!
WHY ARE YOU SO COLD ALL OF A SUDDEN?
DON'T YOU REMEMBER LETTING ME STAY THE NIGHT?
I DIDN'T WANT YOU TO THROW A FIT.
THAT'S ALL.
.....
...SO YOU DID IT... FOR HER?
EVERYTHING YOU DID
WAS ALL FOR HER SAKE?
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT HER?!
WHY?
WHY? WHY?!
SHE'S JUST AN ORDI-NARY HIGH SCHOOL STUDENT, YOU KNOW?!

YOU DON'T REALLY LOVE ME
I STILL LOVE YOU, KOSAKU-SAN
BUT I DON'T CARE...
YOU'RE JUST FRUS-TRATED THE MAN YOU
LET GO WON'T TAKE YOU BACK
ARE YOU SAYING THAT SHE IS DIFFER-ENT?
DO YOU BELIEVE THAT SHE ACTUALLY LOVES YOU?
...SO...

SHE'S THE FIRST GIRL WHO'S EVER SAID
"I LOVE YOU" WHO I BELIEVED WAS TELLING THE TRUTH
SO JUST GO AWAY
WE WILL NEVER DATE AGAIN
SFX: SLAP
STOMP, STOMP

HEY, WANNA COME ALONG NEXT TIME, HIBIKI?
AFTER THEY ALL GAVE ME THE NUMBERS OF THEIR FRIENDS, IT SEEMED LIKE THEY WANTED ME TO GO OUT WITH ALL OF THEM.
NOOOOO, NO LUCK THIS TIME.
DID YOU HAVE FUN TODAAAAAY ?
IT WAS ALWAYS SO HARD TO TALK TO YOU SINCE YOU ALWAYS HUNG OUT WITH KOSUKE,
BUT WE ALWAYS WANTED TO BE YOUR FRIEND.
YEAH,
WE'D LOVE YOU TO.
OKAY
.....

ART ROOM
THE HAND HOLDING YOUR BRUSH IS TOO STIFF.
YOU NEED TO BE MORE GENTLE
...I THOUGHT I'D BECOME A PROFES-SIONAL WOMAN LIKE YOU AND MISAKI-SENSEI.
...MMMM
YOUR LIPSTICK LOOKS WEIRD.
WHY ARE YOU WEARING IT?
BECAUSE I FOUND OUT THAT MEN GO FOR THAT KIND OF WOMAN.
!
.....

.....
glare
THERE'S NO REASON FOR YOU TO GET WORKED UP OVER IT.
ARE YOU AN IDIOT?
WELL, I HAVE NO PROBLEM WITH YOU TRYING SOMETHING NEW.
SOME HELP YOU ARE

shuffle, shuffle, shuffle
OH, SENSEI!

HEY, WHAT HAPPENED TO SHIMADA?!
HEY,
SHE'S ABSENT AGAIN?!
ARE ANY OF YOU IN HER CLASS?
.....
HAVEN'T YOU HEARD ANYTHING FROM HER?!
SFX: BONK
SHE CAN'T HELP IT, SHE BROKE...
BUT, YOU SEE!
DOESN'T SHE FEEL BADLY FOR THOSE WHO DIDN'T MAKE THE CUT BECAUSE OF HER?!

CHIGUSA AND I WILL TAKE FULL RESPONSIBILITY AND SEE TO IT THAT SHE COMES WITH US TO CLUB TOMORROW!
PLEASE GIVE US A CHANCE!!
BROKE ?
SENPAI!
PLEEEASE, KEEP TRYING FOR MEEEE?
AHHHHH, THAT WAS CLOOOSE!
HEYYYY, HAVE YOU EVER GONE SNOW BOARDING?!
I PROMISE IT'S FUN!
HEY, HIBIKI, YOU TRY THIS OUT TOO!
I WANT THIS ONE
PIECE OF CAKE. I'LL GET IT FOR YA

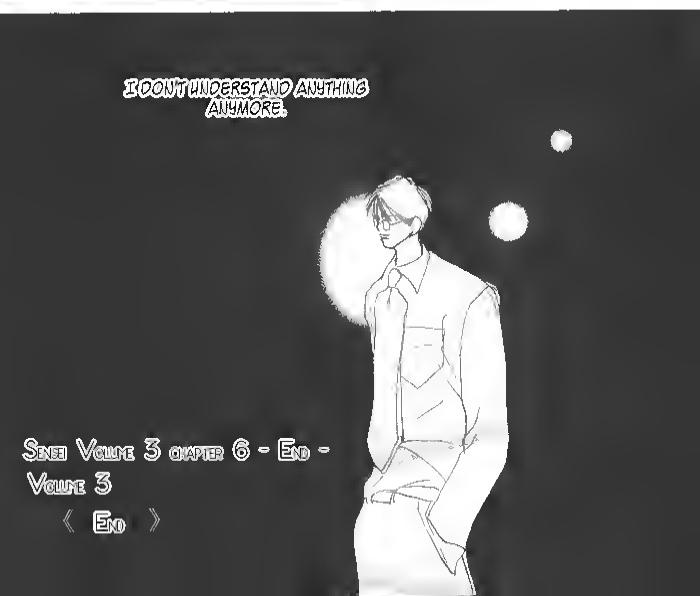
LET'S GO WITH THIS SAME GROUP SOMETIME! WE'LL FIND A NICE HOTEL TO STAY IN.
...IT'S 10:00.
DON'T YOU THINK THAT'S A LITTLE LATE?
CLOMP, CLOMP.
CLOMP, CLOMP.

WHAT'S THE POINT IN DITCHING KYUUDO AND HANGING OUT WITH THOSE LOSERS?!
JUST SNAP OUT OF IT ALREADY!!
HIBIKI!
EVERY-ONE'S WORRIED ABOUT YOU!!
EVEN ITOH...
DIDN'T YOU SAY THAT?!
NO, THAT'S NOT...
DON'T YOU THINK IT'S ABOUT HER AND NOT ME?
IF ITOH IS WORRIED,

I'M GOING TO CHANGE!!
I ALSO WON'T CRY ANYMORE!
I'VE DECIDED TO BECOME SCHEMING!
THERE ARE SOME TIMES WHEN NO MATTER WHAT YOU SAY, IT WON'T DO ANY GOOD.
.....
IF YOU DON'T COME TOMORROW, I'M GONNA BURN DOWN YOUR HOUSE!
BUT COME TO KYUUDO!
FINE. JUST DO WHATEVER YOU WANT!!
.....

IT DIDN'T WORK AT ALL
IT SEEMS LIKE WHEN I BROUGHT UP ITOH, SHE STOPPED LISTENING TO ME COMPLETELY
WHY?
WHY?
I'M SURE
HIBIKI STILL LOVES HIM VERY MUCH
HIBIKI LOVED HIM SO MUCH, AND AT LAST, THEY GOT TOGETHER
SO WHY DID THINGS TURN OUT THIS WAY?

...YEAH, I KNOW
...BUT, YA KNOW..
I CAN'T THINK STRAIGHT.
THIS ISN'T FUN.
WHAT AM I DOING?
WHAT AM I DOING?



Sensei Volume 3 chapter 6 - End -
Volume 3

《 End 》